

Apollo Ultra Light

Kinderwagen

Gebrauchsanweisung

Instruction

Instructions

Gebruiksaanwijzing

Istruzioni di montaggio e uso

Οδηγίες συναρμολόγησης και χρήσης

Инструкция по сборке и эксплуатации

D

GB

F

NL

I

GR

RUS



WICHTIG - FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN - SORGFÄLTIG LESEN

 **hauck**
FUN FOR KIDS



D Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres hauck Kinderwagens. Sie haben sich damit für höchste Qualität und Sicherheit entschieden. Bitte denken Sie daran, dass er kein Einkaufswagen ist. Netze und Taschen, die an die Griffe gehängt werden, beeinträchtigen die Kippsicherheit erheblich. Die Räder Ihres neuen Kinderwagens sind nahezu wartungsfrei. Nur ab und zu bitte einen Tropfen Öl auf die Achse geben, sowie den Schmutz entfernen. Bitte beachten Sie diese Punkte und Sie werden mit Ihrem Kinderwagen für sehr lange Zeit sicher und gut fahren.

Warnhinweise und zu beachtende Punkte

Lesen Sie diese Hinweise sorgfältig vor der Benutzung und bewahren Sie sie auf. Wenn Sie diese Hinweise nicht beachten, kann die Sicherheit Ihres Kindes beeinträchtigt werden.

- Dieser Wagen ist für Kinder ab einem Alter von 0 Jahren und mit einem Gewicht bis 20 kg bestimmt. Bei Verwendung zusammen mit einem Autositz oder einer Babytrage gilt das Maximalgewicht, das auf dem Autositz oder der Babytrage angegeben ist.
- Verwenden Sie den Kinderwagen nicht als Sportkinderwagen, bis Ihr Kind ohne Hilfe sitzen kann und nicht jünger als 6 Monate ist.
- **WARNUNG:** Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt.
- Halten Sie Plastikverpackungsmaterialien aus der Reichweite von Kindern, um eine Erstickungsgefahr zu vermeiden.
- **WARNUNG:** Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen geschlossen sind. (Rahmenarretierung, Sitz auf dem Rahmen, Stoßstange und Haube).
- **WARNUNG:** Verwenden Sie einen Sicherheitsgurt, sobald Ihr Kind selbstständig sitzen kann.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie den Schrittgurt immer in Verbindung mit dem Becken- und Schultergurt.
- Beim Abstellen des Wagens betätigen Sie immer die Standbremse.
- Vermeiden Sie extreme Gebrauchssituationen, die Ihre Kontrolle über das Kind und den Kinderwagen verringern. Wenn Sie den Kinderwagen für Ihr Kind nutzen, sollten Sie das Tempo auf Gehen beschränken, also nicht rennen, joggen oder skaten. Benutzen Sie keine Rolltreppen oder Treppen und seien Sie bei der Benutzung von Aufzügen, während Ihr Kind sich im Kinderwagen befindet, vorsichtig.

- **WARNUNG:** Am Schieber befestigte Lasten beeinträchtigen die Standfestigkeit des Wagens. Benutzen Sie nur den angegeben Platz für Zuladung und überschreiten Sie nicht das maximal zulässige Gewicht.
- Kontrollieren, reinigen und ölen Sie Ihren Kinderwagen regelmäßig. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungs- und Schmiermittel.
- Der Kinderwagen darf nur für den Transport von einem Kind verwendet werden.
- Für den Kinderwagen darf nur durch hauck genehmigtes Zubehör verwendet werden.
- Achten Sie darauf, dass die Hände des Kindes nicht in Faltbereiche geraten und so Gefahr laufen gequetscht zu werden, wenn Sie den Kinderwagen oder Teile davon falten, entfalten oder anderweitig verändern.
- **WARNUNG:** Denken Sie daran, dass kleine Teile, wie die Ventilkappen der Räder durch Ihr Kind verschluckt werden und Ersticken verursachen können.

DIESER WAGEN ENTSPRICHT DER NORM: prEN 1888:2002-4

Aufbau- und Gebrauchsanweisung

1. Aufbau

Transportsicherung öffnen.

Wagen nach vorne auseinander klappen, Schiebstange hochziehen bis beide Verriegelungshebel hör- und sichtbar eingerastet sind.

2. Vorderradmontage (Bild 2)

Schwenkräder auf die vorderen Gestellholme aufstecken. Vergewissern Sie sich, dass der Verriegelungsknopf eingerastet ist und die Räder festsitzen.

3. Montage der Hinterachseinheit (Bild 3)

Die Hinterachseinheit gleichzeitig auf die Hinterradholme aufstecken bis der Verriegelungsknopf einrastet. Bitte überprüfen Sie den festen Sitz am Wagen.

4. Feststellung der Schwenkräder (Bild 4)

Verriegelungshebel nach unten drücken um die Räder zu fixieren. Um die Räder wieder schwenkbar zu machen, Verriegelungshebel nach oben ziehen.

5. Verdeckmontage (Bild 5)

Verdeckstecker auf die Aufnahme am Gestell aufschieben.

6. Vorderbügelmontage (Bild 6)

Knopf an der Unterseite der Vorderbügelführung nach oben gedrückt halten und Vorderbügel einfädeln. Beim Loslassen des Knopfes wird der Vorderbügel fixiert.

7. Rückenverstellung (Bild 7)

Die Rückenlehne ist stufenlos verstellbar. Die Verstellung der Lehne erfolgt durch das Verändern der Einstellung des Kordelzuges an deren Rückseite.

8. Höhenverstellung der Schiebstange (Bild 8)

Drücken Sie die beiden seitlichen Verstellknöpfe und stellen Sie die gewünschte Höhe ein. Beim Loslassen der Knöpfe wird die ausgewählte Höhe fixiert.

9. Bremsen

Um die Fußbremse zu arretieren, drücken Sie die Bremsstange mit dem Fuß nach unten. Um Sie wieder zu lösen, heben Sie die Bremsstange mit dem Fuß an.

Achtung! Zum Parken des Wagens immer die Bremse arretieren.

10. 5-Punkt-Sicherheitsgurt

Schritt- sowie Hüftgurt anlegen und verschließen. Danach die Hosenträgergurte anlegen und am Hüftgurt einhaken. Weite der Gurte dem Kind anpassen.

Achtung! Um Verletzungen vorzubeugen, sichern Sie Ihr Kind immer mit dem Sicherheitsgurt.

11. Zusammenlegen

Verdeck zurückfalten, Rücklehne in Sitzposition bringen. Entriegelungsmechanismus an der Schiebstange (unterhalb der Höhenverstellung der Schiebstange) hochziehen und Schiebstange nach vorne legen.

Mit Transportsicherung sichern.

Pflege- und Waschanleitung

Um den Sitz zu reinigen, entfernen Sie die Schrauben und Plastikklammern und waschen Sie den Sitz mit der Hand in lauwarmer Seifenlauge. Nicht in Wäschetrockner geben -Sitz enthält Kunststoffverstreibungen-. Montieren Sie den Sitz erst wieder, wenn er völlig getrocknet ist. Zum Reinigen der herausnehmbare Auflage (wenn Ihr Wagen so ausgestattet sein sollte) empfehlen wir Handwäsche.

BITTE NICHT BLEICHEN! Bitte prüfen Sie von Zeit zu Zeit, ob Ihr Kinderwagen lose Schrauben, gebrochene Plastikteile oder eingerissene Stellen im Stoffbezug aufweist. Gebrochene oder verschlissene Teile bitte sofort austauschen. Verwenden Sie Ihren Kinderwagen nicht weiter, wenn er beschädigt ist. Um das Gestell Ihres Kinderwagens zu reinigen, verwenden Sie bitte nur eine milde Seifenlauge und lauwarmes Wasser! Sollten Sie Ihren Wagen übermäßig großer Sonneneinstrahlung aussetzen, kann es zum Ausbleichen der Plastikteile, bzw. Stoffbezuges kommen.



Congratulations on the purchase of your Hauck stroller. You have chosen top quality and safety. Please remember that this is not a shopping trolley. Shopping nets and bags which are hung on the handle greatly affect the stroller's stability. The wheels of your Hauck stroller require no maintenance. But from time to time you should give a few drops of oil on the axle and you should delete the wheels from mud and dust. If you follow these instructions your Hauck stroller will give you years of trouble free pleasure.

Warnings and points of attention

Read these instructions carefully before use and keep them for future reference. Your child's safety may be affected if you do not follow these instructions.

- The vehicle is intended for children from 0 and up to 20 kg; when used in combination with a car seat or a prambody, the maximum weight as indicated on the car seat or prambody applies.
- Do not use the stroller as a pushchair, until your child is able to sit unassisted and is not younger than 6 months.
- Never leave your child unattended in or with the stroller.
- Keep plastic packaging materials out of reach of children to avoid the danger of asphyxiation.
- Prior to each use make sure that all locks on the frame are anchored (frame lock, seat on frame, wheels, bumper bar, and hood).
- Always strap your child in with the safety belts, always use the crotch strap in combination with lap and shoulder belts.
- When parking always use the parking brake.
- Avoid situations of extreme use that decrease your control over the child and the stroller. When using the stroller for your child, your speed should be limited to a walking speed, so no running, jogging, or skating. Do not use escalators or stairs and be careful when using the elevators while your child is in the stroller.
- Loads or baskets attached to the push bar negatively influence the stability and the durability of the stroller. Only use the indicated storage spaces and do not exceed the maximum permitted weight.

- Check, clean and oil this stroller regularly. Use non-aggressive cleansing agents and lubricants.
- The stroller may only be used for the transportation of one child.
- No accessories may be used on the stroller unless they have been explicitly permitted by hauck for the stroller.
- Make sure that the child's hands stay out of range of possible pinching areas when the stroller or parts thereof are being folded, unfolded, or otherwise changed.
- **WARNING:** Bear in mind that small parts, such as the valve caps on the wheels, can be swallowed by your child, and may cause your child to choke.

Please use only original hauck accessories and original hauck spare parts.

THIS PRODUCT CONFORMS TO THE STANDARD: prEN 1888:2002-4

Instructions of use

Scope of supply (fig. 1)

1. Assembly

Release transport safeguard.

Push pushchair forward to unfold. Pull slide bar up until you can hear and see that both locking levers have engaged.

2. Mounting the front wheels (fig. 2)

Fit the swivel wheels to the front frame elements. Check that the locking button has engaged and that the wheels are properly fixed.

3. Mounting the rear axle unit (fig. 3)

Fit the rear axle unit at the same time to the rear wheel fittings until the locking button engages. Check that it is fixed properly to the pushchair.

4. Fixing the swivel wheels (fig. 4)

Press the locking lever down to fix the wheels. Pull the locking lever up for the wheels to swivel again.

5. Mounting the hood (fig. 5)

Push the hood connectors to the fittings on the frame.

6. Mounting the front bar (fig. 6)

Press the button underneath the front bar guide and hold; insert the front bar. Release the button to fix the front bar.

7. Adjusting the back rest (fig. 7)

The back rest is fully variable. Adjust the backrest by changing the setting of the cord tie at the back.

8. Adjusting the height of the push bar (fig. 8)

Press the adjusting buttons on both sides and adjust the required height.
Release the buttons to fix the selected height.

9. Brakes

To lock the foot brake, press the brake bar down with your foot. To release it again, lift the brake bar with your foot.

Caution! Always lock the brake when you park the pushchair.

10. 5-point safety belt

Fit the belt between the legs and around the hips and lock. Then fasten the shoulder belts and hook into the hip belt. Adjust the width of the belts to fit your child.

Caution! To avoid any injuries, you should always secure your child with the safety belt.

11. Collapsing

Fold the hood down, put the back rest in sitting position.

Pull the unlocking mechanism on the push bar up (underneath the height adjustment for the push bar) and push the push bar forwards. Secure with the transport safeguard.

Care and washing instructions

To clean the seat of your pram, remove the screws and plastic clips and wash the seat by hand using lukewarm soapy water. Do not put the seat in the tumble dryer as the seat contains plastic struts. Only attach the seat again when it is completely dry. To wash the removable cover (if your pram has one of these) we recommend hand laundry.

PLEASE DO NOT USE BLEACH! Please check from time to time whether there are any loose screws, broken plastic parts or torn parts in your pram. Replace broken or worn parts immediately. Do not continue to use your pram if it is damaged. To clean the frame of your pram, please only use lukewarm water with a mild detergent! If your pram is exposed to excessive sunshine, the plastic parts and material covers can fade.

F

Toutes nos félicitations pour l'achat de le buggy hauck. Vous avez opté pour une qualité et une sécurité haut de gamme. Sachez toutefois que ce n'est pas un caddie. Les filets et sacs que l'on accroche aux poignées, restreignent considérablement la stabilité au basculement. Si vous respectez ces points, hauck vous garantit de très longues années de sécurité et de confort.

Advertissements et mises en garde

Veuillez lire attentivement les présentes instructions avant l'emploi et les conserver à fins de consultation ultérieure. Le non-respect de ces instructions peut être préjudiciable pour la sécurité de votre enfant.

- La poussette est conçue pour des enfants de 0 à 20 kg. Lorsqu'elle est utilisée en combinaison avec un siège de voiture ou un berceau de landau; le poids maximum indiqué sur le siège de voiture ou le berceau doit être respecté.
- N'installez pas l'enfant dans la poussette tant qu'il ne peut se tenir assis sans aide ou s'il a moins de 6 mois.
- Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance dans la poussette ou à proximité de celle-ci.
- Tenez les matériaux d'emballage en matière plastique hors de portée de votre enfant pour écarter tout risque d'étouffement.
- Avant chaque utilisation, vérifiez si tous les verrouillages du châssis sont bloqués (verrouillage du châssis, siège sur le châssis, roues, barre de protection et capote).
- Attachez toujours votre enfant à l'aide des ceintures de sécurité, utilisez toujours la sangle d'entre-jambes en combinaison avec la ceinture ventrale et les ceintures épaulières.
- A l'arrêt, actionnez toujours le frein d'immobilisation.
- Evitez toute situation à risque de nature à affecter votre contrôle de l'enfant et de la poussette. Lorsque votre enfant est installé dans la poussette, votre vitesse ne doit pas dépasser celle de la marche normale; vous ne devez ni courir ni vous déplacer à patins à roulettes. N'empruntez pas les escaliers, ni les escaliers roulants, et redoublez de vigilance dans les ascenseurs lorsque votre enfant est dans la poussette.

- Attachez toujours votre enfant à l'aide des ceintures de sécurité, utilisez toujours la sangle d'entre-jambes en combinaison avec la ceinture ventrale et les ceintures épaulières
- A l'arrêt, actionnez toujours le frein d'immobilisation.
- Evitez toute situation à risque de nature à affecter votre contrôle de l'enfant et de la poussette. Lorsque votre enfant est installé dans la poussette, votre vitesse ne doit pas dépasser celle de la marche normale; vous ne devez ni courir ni vous déplacer à patins à roulettes. N'empruntez pas les escaliers, ni les escaliers roulants, et redoublez de vigilance dans les ascenseurs lorsque votre enfant est dans la poussette.
- Les charges ou paniers accrochés à la poignée affectent la stabilité et la longévité de la poussette. Utilisez uniquement les emplacements prévus à cet effet et ne dépassez pas le poids maximum admissible.
- Contrôlez, nettoyez et lubrifiez régulièrement votre poussette. Utilisez des produits de nettoyage et lubrifiants non agressifs.
- La poussette n'est prévue que pour le transport d'un seul enfant.
- Aucun accessoire ne doit être adapté à la poussette s'il n'est pas explicitement autorisé par hauck pour être utilisé avec celle-ci.
- Veillez à toujours tenir les mains de votre enfant à distance de points de pincement possibles lors du pliage, du dépliage ou de toute autre modification de la position de la poussette ou d'éléments de celle-ci.
- ATTENTION: Ne perdez jamais de vue que les petites pièces, telles que les bouchons de valve des roues, peuvent être avalées par votre enfant et provoquer un étouffement.

Veillez utiliser seulement des accessoires originales et des pièces de rechange originales de hauck.

CETTE POUSSETTE EST CONFORME À LA NORME: prEN 1888:2002-4

Notice d'assemblage et d'utilisation

Etendue de la livraison (photo 1)

1. Assemblage

Ouvrez la sécurité au transport.

Dépliez la poussette vers l'avant, relevez le guidon jusqu'à ce que les deux leviers de verrouillage s'encliquettent audiblement et visiblement.

2. Montage des roues avant (photo 2)

Enfichez les roues pivotantes sur les tubes avant du châssis. Assurez-vous que le bouton de verrouillage soit encliqueté et que les roues soient bloquées.

3. Montage de l'unité d'axe arrière (photo 3)

Enfichez simultanément l'unité de l'axe arrière sur les tubes de roues arrière jusqu'à ce que le bouton de verrouillage s'encliquette. Veuillez contrôler la bonne tenue de la poussette.

4. Blocage des roues pivotantes (photo 4)

Poussez le levier de verrouillage vers le bas pour fixer les roues. Pour que les roues puissent à nouveau être orientées, relevez le levier de verrouillage vers le haut.

5. Montage de la capote (photo 5)

Introduisez les boutons de la capote dans le logement prévu à cette fin sur le châssis.

6. Montage de l'étrier avant (photo 6)

Maintenez enfoncé vers le haut le bouton se trouvant sur la face inférieure du guidage de l'étrier avant et introduisez l'étrier avant. L'étrier avant est fixé lorsque le bouton est relâché.

7. Réglage du dossier (photo 7)

Le dossier peut être réglé en continu. Le réglage du dossier s'effectue en modifiant le réglage de la corde se trouvant à l'arrière.

8. Réglage en hauteur du guidon (photo 8)

Appuyez sur les deux boutons de réglage se trouvant sur le côté et réglez la hauteur souhaitée. La hauteur choisie est fixée en relâchant les boutons.

9. Freins

Pour bloquer le frein de commande au pied, poussez la barre de freinage du pied vers le bas. Pour le débloquent, soulevez du pied la barre de freinage. Attention! Toujours bloquer le frein pour ranger la poussette.

10. Harnais 5 points

Mettez en place et fermez la sangle de l'entre-jambe et celle du bassin. Mettez ensuite en place les sangles-bretelles et accrochez-les sur la sangle du bassin. Adaptez la largeur des sangles à l'enfant.

Attention! Pour prévenir toute blessure, sécurisez toujours votre enfant avec le harnais.

11. Désassemblage

Repliez la capote, amenez le dossier en position d'assise.

Relevez le mécanisme de déverrouillage se trouvant sur le guidon (sous le réglage en hauteur du guidon) et rabattez le guidon vers l'avant.

Sécurisez la poussette avec la sécurité au transport.

Notice d'entretien et de lavage

Pour nettoyer le siège, dévissez les vis et attaches en plastique et lavez le siège à la main dans de l'eau savonneuse tiède. Ne pas sécher le siège au séchoir – car il contient des renforcements en matière plastique. Ne remontez le siège que s'il est intégralement sec. Pour nettoyer, le revêtement déhoussable (si votre poussette en est équipée) nous recommandons lavage à la main. **NE PAS LE BLANCHIR!** Veuillez contrôler de temps à autres si votre poussette présente des vis lâches, des éléments en plastique cassés ou des déchirures au niveau du revêtement textile. Les éléments cassés ou usés doivent immédiatement être remplacés. Ne continuez pas d'utiliser votre poussette si elle est endommagée. Pour nettoyer le châssis de votre poussette, servez-vous uniquement d'un savon doux et d'eau tiède! N'exposez pas votre poussette aux rayons intenses du soleil qui risqueraient de faire passer les éléments en matière plastique ou le revêtement textile.

E Enhorabuena por haber adquirido una silla hauck, ya que ha optado por la mayor calidad y seguridad. Recuerde siempre que la silla no debe utilizarse como carrito de compra, y que las redes y bolsas que se cuelgan de las asas afectan de forma importante la estabilidad para que no se vuelque. Las ruedas de su nueva silla no necesitan prácticamente ningún mantenimiento. Bastará con que de vez en cuando lubrique el eje con una gotita de aceite y con que la limpie. Si tiene en cuenta estos consejos, podrá manejar su silla de forma segura y cómoda durante mucho tiempo.

Indicaciones de advertencia:

Para que la seguridad de su hijo no se vea afectada y no se produzcan heridas, deberá seguir estas indicaciones en todo momento.

Atención:

- Nunca deje a su hijo solo o sin prestarle atención. Tenga siempre a su hijo a la vista.
- Abróchele siempre el arnés de seguridad para evitar que se caiga o deslice hacia fuera.
- Para niños de un peso máximo de 20 kg.
- La posición de sentado no es adecuada para los recién nacidos.
- Esta silla está fabricada para transportar a un (1) niño. Nunca deje que un segundo niño se ponga sobre alguna de las partes del marco ni lo lleve allí.
- No deje que ningún niño juegue sin que nadie lo vigile con la silla ni que se suba a ella. La silla podría volcarse y herir al niño.
- Retire todo el material de embalaje antes de utilizar la silla.
- Antes de plegar la silla, modificarla o montarla, mantenga a su hijo alejado de las piezas móviles.
- Antes de utilizar la silla, asegúrese de que está montada completamente y fijada.
- Al estacionar la silla, ponga siempre el freno.
- No utilice la silla en escaleras o escaleras mecánicas.

Indicación de advertencia

Siguiendo la norma DIN 66068, debemos advertirle que no pueden colgarse redes para la compra, bolsas u objetos similares en la barra para empujar, ya que esto supone un peligro de que la silla vuelque. En las sillas con barras oscilantes deberá tener en cuenta lo siguiente: Al subir escaleras, no sujete la silla por la barra, sino por el marco de la silla.

Instrucciones de montaje y uso

Suministro (Imagen 1)

1. Montaje

Abra el cierre para transporte.

Despliegue el carrito hacia delante, tire hacia arriba de la barra corrediza hasta que vea y escuche que ambas palancas de bloqueo quedan encajadas.

2. Montaje de las ruedas delanteras (Imagen 2)

Inserte las ruedas oscilantes en las barras del bastidor delanteras. Asegúrese de que el botón de bloqueo está encajado y de que las ruedas están bien fijadas.

3. Montaje de la unidad del eje trasero (Imagen 3)

Inserte la unidad de eje trasero simultáneamente en las barras de las ruedas traseras hasta que el botón de bloqueo encaje. Compruebe que está bien fijado al carrito.

4. Fijación de las ruedas oscilantes (Imagen 4)

Presione la palanca de bloqueo hacia abajo para fijar las ruedas. Para volver a tener ruedas oscilantes, tire de la palanca de bloqueo hacia arriba.

5. Montaje de la capota (Imagen 5)

Meta el tubo de la capota en la abertura del bastidor.

6. Montaje del arco delantero (Imagen 6)

Mantenga presionado el botón de la parte inferior de la guía del arco delantero e inserte el arco. Al soltar el botón, la barra delantera quedará fijada.

7. Ajuste del respaldo (Imagen 7)

El respaldo puede ajustarse sin escalonamientos. El ajuste se realiza modificando la posición del mecanismo de cuerda de la parte trasera del respaldo.

8. Ajuste de altura de la barra corrediza (Imagen 8)

Presione ambos botones de ajuste laterales y ajuste la altura que desee. Al soltar los botones, la altura deseada quedará fijada.

9. Frenos

Para activar el freno de pie, empuje la varilla de freno hacia abajo con el pie.

Para volver a quitarlo, levante la varilla de freno con el pie.

Atención: siempre deberá poner el freno al estacionar el carrito.

10. Arnés de seguridad de 5 puntos

Coloque y cierre tanto el arnés de caderas como el de pasos. Entonces, coloque el arnés de tirantes y engánchelo al de caderas. Adapte la anchura del arnés a las caderas del niño.

Atención: para evitar que se produzcan heridas, abroche siempre el arnés de seguridad a su hijo.

11. Plegar la silla

Pliegue la capota y coloque el respaldo en posición de sentado.

Tire hacia arriba del mecanismo de desbloqueo de la barra corrediza (debajo del ajuste de altura de la barra corrediza) y mueva la barra hacia delante.

Coloque el cierre para transporte.

Indicaciones de cuidado y lavado

Para limpiar el asiento, desatornillelo y quite las cámaras de plástico y lave el asiento a mano con agua tibia y un poco de jabón. No lo meta en la secadora, ya que contiene puntales de plástico. Monte el asiento sólo una vez que vuelva a estar completamente seco. La funda extraíble (si es que su silla viene equipada con una) puede lavarse a máquina a 30 grados de temperatura y a un centrifugado medio.

NO UTILICE LEJÍA. De vez en cuando, es importante que compruebe si existen tornillos flojos, piezas de plástico rotas o partes rasgadas en la funda de tela. Sustituya las piezas rotas o rasgadas por otras inmediatamente. No utilice su silla si está dañada. Para limpiar el chasis de la silla, utilice sólo un jabón suave y agua tibia. Si la silla ha sido expuesta al sol de forma excesiva, puede ocurrir que las piezas de plástico o las partes de tela queden ajadas.

Hartelijk gefeliciteerd met de aanschaffing van uw hauck kinderwagen. U heeft daarmee de beslissing getroffen voor de hoogste kwaliteit en veiligheid. Gelieve er aan te denken dat dit geen inkoopwagen is. Netten en zakken, die aan de grepen worden gehangen belemmeren de kiepveiligheid aanzienlijk. De wielen van uw nieuwe kinderwagen zijn vrijwel onderhoudsvrij. Gelieve slechts af en toe een druppeltje olie op de as te druppelen, alsook het vuil te verwijderen. Gelieve deze punten in acht te nemen en u zult lange tijd veilig en goed met uw kinderwagen kunnen rijden.

Waarschuwingeninstructies:

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig en bewaar deze. Als deze details niet goed gelezen worden, is dat niet goed voor de veiligheid van uw kind.

- Deze wagen is bestemd vanaf 0 jaar tot een gewicht van 20 Kilo. Bij gebruik samen met een autostoeltje of draagnestje geldt het maximaal gewicht, wat op de stoel of draagnest aangegeven is.
- Gebruikt U de kinderwagen niet als sport/wandelwagen voordat het kind zonder hulp kan zitten, niet voordat het kind zes maanden oud is.
- Waarschuwing: laat uw kind nooit alleen.
- Houdt plastic verpakking altijd weg uit de buurt van uw kind, hier bestaat stikgevaar.
- Waarschuwing: Controleer voor gebruik, dat alle sluitingsmechanismen gesloten zijn, framesluiting, zitje op het frame, speel/zekerheidsbeugel, en het dak.
- Waarschuwing: gebruikt U een veiligheidsgordel zodra uw kind zelfstandig kan zitten.
- Waarschuwing: gebruikt U altijd de kruisgordel samen met de buik en schoudergordel.
- Bij het parkeren van de wagen altijd de parkeerrem gebruiken.
- Vermijd altijd extreme gebruikssituaties, die de controle over het kind en de wagen in gevaar kunnen brengen. normaal lopen met de kinderwagen, niet rennen, niet joggen, niet skaten, en niet met de wagen roltrappen gebruiken. Ook bij het gebruik in liften voorzichtig zijn met uw kind.

- Waarschuwing: aan de duwer vastgemaakte gewichten bijv. tassen, enz, beïnvloeden het evenwicht van de wagen, gebruik alleen de aangegeven plaats voor het toe laden van de wagen. Niet het hoogste maximale gewicht van de wagen overschrijden.
- Controleer, reinig en smeer de kinderwagen regelmatig. Gebruik geen bijtende schoonmaak of smeermiddelen.
- De kinderwagen mag alleen voor het transporteren van kinderen gebruikt worden.
- Voor de kinderwagen mogen alleen hauck onderdelen of hauck toebehoren gebruikt worden.
- Past U altijd op dat die handen van uw kind nooit in vouwmechanismen komen, en zo gevaar lopen, zich in te klemmen, als U de wagen in de buurt van uw kind ontvouwt, of verandert.
- Waarschuwing: Denkt U eraan, dat kleine onderdelen , zoals ventieldopjes van de wielen, ingeslikt kunnen worden, en stikken kunnen veroorzaken.

Gebruik AUB alleen origineel hauck toebehoren en hauck onderdelen.

DEZE KINDERWAGEN ENTSPREEKT DE NORM: prEN 1888: 2002-4

Opbouw- en gebruiksaanwijzing

Leveringsomvang (afbeelding 1)

1. Opbouw

Transportbeveiliging openen.

Wagen naar voren uit elkaar klappen, schuifstang omhoog trekken tot beide vergrendelingshendels hoor- en zichtbaar gearrêteerd zijn.

2. Voorwielmontage (afbeelding 2)

Zwenkwielen op de voorste framestangen steken. Zorg ervoor, dat de vergrendelingsknop gearrêteerd is en de wielen vastzitten.

3. Montage van de achteraseenheid (afbeelding 3)

De achteraseenheid gelijktijdig op de achterasstangen steken tot de vergrendelingsknop arrêteert. Gelieve de vaste zitting aan de wagen te controleren.

4. Blokkering van de zwenkwielen (afbeelding 4)

Vergrendelingshendel naar onder drukken om die wielen te fixeren. Om de wielen weer zwenkbaar te maken trekt u de vergrendelingshendel naar boven.

5. Montage van de kap (afbeelding 5)

Schuif de stekker van de kap op de opname van het frame.

6. Montage van de voorste beugel (afbeelding 6)

Knop aan de onderkant van de geleiding van de voorste beugel naar boven gedrukt houden en de voorste beugel doorhalen. Bij het loslaten van de knop wordt de voorste beugel gefixeerd.

7. Rugverstelling (afbeelding 7)

De rugleuning is traploos instelbaar. De verstelling van de leuning gebeurt door het wijzigen van de instelling van de kabeltrek aan de achterkant ervan.

8. Hoogteregeling van de schuifstang (afbeelding 8)

Druk op beide zijdelingse regelknoppen en stel de gewenste hoogte in. Bij het loslaten van de knoppen wordt de gewenste hoogte gefixeerd.

9. Remmen

Om de voetrem te arrêteren, drukt u de remstang met de voet naar onder. Om de rem weer los te maken, heft u de remstang met de voet aan.

Attentie! Om de wagen te parkeren steeds de rem arrêteren.

10. 5-punt-veiligheidsgordel

Kruis- alsook heupgordel aanleggen en sluiten. Daarna de bretelgordels aanleggen en in de heupgordel inhaken. Pas de lengte van de gordels aan voor uw kindH.

Attentie! Beveilig uw kind steeds met de veiligheidsgordel om letsels te voorkomen.

11. Samenvouwen

Vouw de kap omlaag, breng de rugleuning in zitpositie.

Trek het ontgrendelingsmechanisme aan de schuifstang (onder de hoogteverstelling van de schuifstang) omhoog en leg de schuifstang naar voren.

Met de transportbeveiliging borgen.

Verzorgings- en washandleiding.

Om het zitje te reinigen verwijdt u de schroeven en plastic klemmen en wast u het zitje met de hand in lauwwarm zeepsop. Niet in de droger stoppen, het zitje bevat steunen van kunststof. Monteer het zitje pas wanneer het volledig droog is. De uitneembare onderlegger (indien uw wagen daarmee zou zijn uitgerust) kan in een wasmachine bij 30 graden en met een gemiddeld centrifugetoerental worden gewassen.

GELIEVE NIET TE BLEKEN! Gelieve van tijd tot tijd te controleren of uw kinderwagen losse schroeven, gebroken plasticdelen of scheuren in het stoffen overtrek vertoont.

Gelieve gebroken of versleten delen onmiddellijk te vervangen. Gebruik uw

kinderwagen niet meer wanneer hij beschadigd is. Gelieve om het frame van uw

kinderwagen te reinigen slechts een mild zeepsop en lauwwarm water te gebruiken!

Wanneer u uw kinderwagen aan overmatig zonlicht blootstelt, kan dit leiden tot het bleek worden van de plasticdelen c.q. het stoffen overtrek.

I Complimenti per l'acquisto della Sua carrozzina hauck. Si è deciso per la massima qualità e sicurezza. Per favore pensi che non è un carrello per gli acquisti. Reti e tasche che vengono agganciate ai manici, pregiudicano la stabilità. Le ruote della Sua nuova carrozzina praticamente non richiedono manutenzione. Solo, di quando in quando, oliare con una goccia d'olio l'asse ed eliminare lo sporco. Per favore, si attenga alle seguenti istruzioni e la carrozzina funzionerà a lungo e sicuramente.

Avvertenze di pericolo:

per la sicurezza del Suo bambino si attenga in ogni caso alle istruzioni che seguono, per prevenire pericoli di ferimento.

Attenzione!

- Non lasciare mai il bambino senza sorveglianza. Tenerlo sempre d'occhio.
- Allacciare sempre la cintura di sicurezza per impedire che il bambino possa cadere o scivolare dalla carrozzina.
- Per bambini con peso corporeo massimo di 20 kg.
- La posizione seduta non è adatta ai neonati.
- Questa carrozzina è pensata per trasportare un (1) bambino. Non permetta mai che un secondo bambino si metta su una parte qualsiasi del telaio e si faccia portare.
- Non permetta a nessun bambino di giocare con la carrozzina o di arrampicarvisi, senza essere sorvegliato. La carrozzina potrebbe ribaltarsi e ferire il bambino.
- Prima di usare la carrozzina, togliere completamente il materiale d'imballaggio.
- Prima di montare la carrozzina, regolarla o montarla, fare attenzione che il bambino sia fuori dalla portata di pezzi mobili.
- Si accerti per favore, prima di usare la carrozzina, che essa sia completamente montata e bloccata.
- Quando si parcheggia la carrozzina, tirare sempre i due freni.
- Non usare la carrozzina su scale mobili o scale.

Avvertenza di pericolo

Secondo DIN 66068 dobbiamo avvertire del fatto che sul manico per spingere la carrozzina non devono essere appese reti per la spesa, borse o altro, dato che ciò può provocare pericolo di ribaltamento. Nelle carrozzina con scorrevoli girevoli , prendere la carrozzina sul telaio e non sullo scorrevole per salire le scale!

Usate prego soltanto gli accessori originali del hauck ed i pezzi originali di ricambio del hauck.

Istruzioni per il montaggio e l'uso

Dotazione di fornitura (III.1)

1. Montaggio

Aprire sicura per il trasporto.

Aprire il passeggino in avanti, alzare l'asta scorrevole fino a che le due levette di bloccaggio siano arrestate a scatto udibilmente (CLIC) e visibilmente.

2. Montaggio della ruota anteriore (III. 2)

Infilare le ruote girevoli sui manici anteriori del telaio. Accertarsi che il bottone di bloccaggio sia arrestato scattando e che le ruote siano ben fisse.

3. Montaggio del gruppo dell'asse posteriore (III. 3)

Infilare il gruppo dell'asse posteriore contemporaneamente fino a che il bottone di bloccaggio sia arrestato scattando. Controllare che sia ben fissato sul passeggino.

4. Frenare le ruote girevoli (III. 4)

Premere in basso la levetta di bloccaggio per frenare le ruote. Per far sì che le ruote girino nuovamente, tirare verso l'alto la levetta di bloccaggio

5. Montaggio del tettuccio (III. 5)

Infilare gli innesti del tettuccio nell'alloggiamento sul telaio.

6. Montaggio della staffa anteriore (III. 6)

Tenere premuto verso l'alto il bottone sul lato inferiore della guida della staffa anteriore e infilare la staffa anteriore. Lasciando libero il bottone, la staffa anteriore viene fissata.

7. Spostamento dello schienale (III. 7)

Lo schienale può essere spostato in continuo. Lo spostamento dello schienale si effettua cambiando la posizione del cordoncino di trazione sul suo retro.

8. Regolazione in altezza dell'asta scorrevole (III. 8)

Premere su tutti e due i lati i bottoni di regolazione , regolare l'altezza desiderata. Dopo averli lasciati liberi, i bottoni riescono fuori.

9. Freni

Per bloccare il freno a pedale premere in basso l'asta del freno.

Per liberarlo nuovamente, sollevare con il piede l'asta del freno.

Attenzione! per parcheggiare il passeggino bloccare sempre tutti e due i freni.

10. Cintura di sicurezza a 5 punti

Innanzitutto mettere la cintura fra le gambe e quella ventrale e chiudere. Poi mettere la cintura a bretelle, agganciarla a quella ventrale e chiudere. Adattare la larghezza della cintura al bambino.

Attenzione! Per prevenire il pericolo di ferimenti, allacciare sempre le cinture di sicurezza al Vostro bambino.

11. Chiudere

Richiudere il tettuccio, riportare lo schienale in posizione di seduta. Alzare il meccanismo di sbloccaggio sull'asta scorrevole (sotto al meccanismo di spostamento in altezza dell'asta scorrevole) e mettere avanti l'asta scorrevole. Fissare con sicura per il trasporto.

Istruzioni di manutenzione e lavaggio

Per pulire il seggiolino, togliere le viti e le graffe in plastica e lavare il sedile a mano, in acqua tiepida saponata. Non metterlo nell'asciugabiancheria – il seggiolino ha rinforzi in plastica. Rimontare il seggiolino solo quando é perfettamente asciutto. La fodera staccabile (nel caso che la carrozzina la abbia) può essere lavata a 30 gradi in lavatrice e centrifugata a numero di giri medio.

PER FAVORE NON CANDEGGIARE! Controllare di quando in quando se la carrozzina abbia viti allentate, pezzi in plastica rotti o punti con strappi nella fodera di stoffa. Pezzi rotti od usurati devono essere subito sostituiti. Non continuare a usare la carrozzina se è danneggiata. Per pulire il telaio della carrozzina usare solo acqua con sapone delicato e tiepida! Se la carrozzina venisse esposta esageratamente ai raggi del sole, i pezzi in plastica risp. la fodera possono sbiadirsi.

Συγχαρητήρια για την αγορά του παιδικού σας καροτσιού hauck. Με την απόφασή σας αυτή κάνατε την καλύτερη επιλογή σε ποιότητα και ασφάλεια. Μην ξεχνάτε όμως ότι το καρότσι αυτό δεν είναι καρότσι για ψώνια. Μην κρεμάτε δίχτυα και σακούλες στα χερούλια διότι αυτά επηρεάζουν την ευστάθειά του. Οι τροχοί του νέου σας παιδικού καροτσιού δεν χρειάζονται σχεδόν καθόλου συντήρηση. Ανά διαστήματα θα πρέπει μόνον να τους καθαρίζετε και να λαδώνετε με μία σταγόνα λάδι τον άξονα. Αν δώσετε σ' αυτά τα σημεία προσοχή θα χρησιμοποιείτε το καρότσι σας για πολύ καιρό χωρίς κανένα πρόβλημα και με τη μεγαλύτερη δυνατή ασφάλεια.

Προειδοποιητικές υποδείξεις:

Για την ασφάλεια του παιδιού σας ακολουθείτε πάντα τις ακόλουθες υποδείξεις για να μην προκληθούν τραυματισμοί.

Προσοχή!

- Ποτέ μην αφήνετε το παιδί σας χωρίς επίτηρηση. Διατηρείτε πάντα μαζί του οπτική επαφή.
- Δένετε το παιδί σας πάντα με τη ζώνη ασφαλείας, για να μην μπορεί να βγει ή να γλυστρίσει από το καρότσι.
- Το καρότσι είναι κατάλληλο μόνον για παιδιά βάρους έως 20 kg.
- Για μωρά η θέση του καθίσματος είναι ακατάλληλη.
- Το καρότσι αυτό έχει κατασκευαστεί για τη μεταφορά ενός (1) παιδιού. Ποτέ μην μεταφέρετε και δεύτερο παιδί επάνω σε κάποιο τμήμα του πλαισίου.
- Μην επιτρέπτε σε άλλα παιδιά να παίζουν με το καρότσι ή να αναρριχώνται σ' αυτό. Το καρότσι μπορεί να ανατραπεί και να τα τραυματίσει.
- Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας προτού χρησιμοποιήσετε το καρότσι.
- Προτού αρχίσετε τη συναρμολόγηση του καροτσιού απομακρύνετε το παιδί σας από τα κινητά τμήματα του καροτσιού για να μην προκληθεί κάποιο ατύχημα.
- Βεβαιωθείτε, προτού χρησιμοποιήσετε το καρότσι, ότι όλα του τα τμήματα είναι σωστά τοποθετημένα και ασφαλισμένα.

- Όταν παρκάρετε το καρότσι θα πρέπει να ενεργοποιείτε και τα δύο φρένα.
- Μην χρησιμοποιείτε το καρότσι σας σε κυλιόμενες σκάλες ή κλιμακοστάσια

Προειδοποιητική υπόδειξη

Σύμφωνα με το DIN 66068 πρέπει να σας επιστήσουμε την προσοχή στο ότι δεν επιτρέπεται να αναρτώνται δίχτυα, τσάντες κ.α. στο χερούλι του καροτσιού επειδή αυτό εύκολα ανατρέπεται. Σε καρότσια με περιστρεφόμενα χερούλια πρέπει να προσέχετε: Όταν ανεβαίνετε την σκάλα κρατάτε το καρότσι από το πλαίσιο - ποτέ από το χερούλι!

Παρακαλώ χρησιμοποιείτε μόνο τα αρχικά εξαρτήματα hauck και τα αρχικά ανταλλακτικά hauck.

Οδηγίες συναρμολόγησης και χρήσης

Περιεχόμενα τεμάχια (Απεικ. 1)

1. Συναρμολόγηση

Ανοίξτε την ασφάλεια μεταφοράς.

Ξεδιπλώστε το καρότσι προς τα εμπρός και τραβήξτε προς τα πάνω το χερούλι, έως ότου ακούσετε ότι κλειδώσαν καλά και οι δύο μοχλοί ασφάλισης.

2. Συναρμολόγηση μπροστινών τροχών (Απεικ. 2)

Τοποθετήστε τους περιστρεφόμενους τροχούς στις μπροστινές υποδοχές του σκελετού. Βεβαιωθείτε, ότι το κουμπί ασφαλείας έχει κλειδώσει και ότι οι τροχοί έχουν τοποθετηθεί σωστά.

3. Συναρμολόγηση σετ πίσω άξονα (Απεικ. 3)

Παράλληλα τοποθετήστε το σετ του πίσω άξονα στις υποδοχές των πίσω τροχών και βεβαιωθείτε ότι έχει κλειδώσει το κουμπί ασφαλείας. Ελέγξτε αν οι τροχοί είναι καλά στερεωμένοι στο καρότσι.

4. Στερέωση των περιστρεφόμενων τροχών (Απεικ. 4)

Πιέστε προς τα κάτω τον μοχλό ασφάλισης για να σταθεροποιήσετε τους τροχούς. Για να μπορούν και πάλι να περιστρέφονται οι τροχοί, τραβήξτε τον μοχλό ασφάλισης προς τα πάνω.

5. Στερέωση του καλύμματος (Απεικ. 5)

Στερεώστε το κάλυμμα στις αντίστοιχες υποδοχές του σκελετού

6. Στερέωση μπροστινού μπράτσου (Απεικ. 6)

Κρατήστε το κουμπί που βρίσκεται στην κάτω πλευρά της υποδοχής του μπροστινού μπράτσου πατημένο προς τα πάνω και κατόπιν περάστε το μπράτσο. Μόλις αφήσετε το κουμπί το μπράτσο θα σταθεροποιηθεί.

7. Ρύθμιση πλάτης (Απεικ. 7)

Η πλάτη ρυθμίζεται σε οποιαδήποτε θέση επιθυμείτε. Η θέση της πλάτης μπορεί να αλλάξει ρυθμίζοντας κατάλληλα το κορδόνι που βρίσκεται στο πίσω μέρος.

8. Ρύθμιση ύψους χερουλιού (Απεικ. 8)

Πιέστε τα δύο πλευρικά κουμπιά ρύθμισης και κανονίστε το ύψος που θέλετε. Μόλις αφήσετε ελεύθερα τα κουμπιά το χερούλι θα σταθεροποιηθεί στο ύψος που καθορίσατε.

Προσοχή! Για να αποτρέψετε τυχόν τραυματισμούς δένετε το παιδί σας πάντα με τη ζώνη ασφαλείας

9. Φρένα

Για να ρυθμίσετε το φρένο ποδιού, πατήστε με το πόδι σας τη βάση του φρένου προς τα κάτω. Για να το απελευθερώσετε σηκώστε πάλι με το πόδι τη βάση του φρένου προς τα πάνω.

Προσοχή! Όταν παρκάρετε το καρότσι σταθεροποιείτε πάντα το φρένο.

10. Ζώνη ασφαλείας 5 σημείων

Τοποθετήστε και κλείστε πρώτα τις κάτω ζώνες στα πόδια και στη μέση.

Κατόπιν τοποθετήστε και στερεώστε επάνω τους τις τράντες ασφαλείας.

Προσαρμόστε το μήκος της ζώνης στο ύψος του παιδιού.

11. Δίπλωμα

Μαζέψτε το κάλυμμα και επαναφέρετε την πλάτη στην όρθια θέση του καθίσματος.

Κατόπιν απασφαλίστε το χερούλι τραβώντας τον μηχανισμό (που βρίσκεται κάτω από το σημείο ρύθμισης του ύψους του) προς τα πάνω και κατεβάστε το χερούλι προς τα εμπρός.

Κλείστε το καρότσι και ασφαλίστε το με την ασφάλεια μεταφοράς.

Οδηγίες για τη συντήρηση και τον καθαρισμό του.

Για να καθαρίσετε το κάθισμα αφαιρέστε πρώτα τις βίδες και τους πλαστικούς συνδετήρες. Κατόπιν μπορείτε να πλύνετε το κάθισμα με το χέρι σε χλιαρό νερό και σαπουνάδα. Μην το στεγνώνετε σε στεγνωτήριο. Το κάθισμα περιέχει πλαστικές αντιστηρίξεις. Τοποθετήστε πάλι το κάθισμα όταν έχει στεγνώσει καλά. Το κάλυμά του (εφόσον διαθέτει κάτι παρόμοιο) μπορεί να πλυθεί στο πλυντήριο στους 30 βαθμούς στο πρόγραμμα χαμηλής ταχύτητας στραγγίσματος.

ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΧΛΩΡΙΝΗ!

Ανά διαστήματα ελέγχετε το παιδικό σας καρότσι μήπως έχει χαλαρώσει κάποια βίδα, έχει σπάσει κάποιο τμήμα του ή έχει κάποια ανοιχτή ραφή στην υφασμάτινη επένδυσή του. Στην περίπτωση αυτή θα πρέπει να το επισκευάζετε αμέσως ή να κάνετε αντικατάσταση των τεμαχίων που έχουν σπάσει ή φθαρεί.

Για να καθαρίσετε τον σκελετό του καροτσιού σας χρησιμοποιείτε πάντα ένα απλό απορρυπαντικό και χλιαρό νερό! Σε περίπτωση που το αυτοκίνητό σας παραμένει εκτεθειμένο μεγάλο χρονικό διάστημα στον ήλιο μπορεί να ξεθωριάσει το χρώμα των πλαστικών τμημάτων ή του υφασμάτινου καλύμματος.

Сердечно поздравляем Вас с покупкой детской коляски hauck. Вы выбрали высшее качество и надежность. Не забывайте, пожалуйста, о том, что это не коляска для покупок. Сетки и сумки, вешающиеся на ручку, значительно снижают устойчивость против опрокидывания. Колеса Вашей новой детской коляски почти не требуют ухода. Капайте, пожалуйста, время от времени на ось каплю масла и удаляйте грязь. Выполняйте, пожалуйста, эти рекомендации и детская коляска будет долгое время надежно и к Вашему полнейшему удовольствию сопровождать Вас во время прогулок.

Предупреждения:

Для безопасности Вашего ребенка обязательно следуйте этим предупреждениям, чтобы предотвратить травмирование.

Внимание!

- Никогда не оставляйте Вашего ребенка без присмотра. Всегда держите своего ребенка в поле зрения.
- Всегда пристегивайте Вашего ребенка ремнем безопасности, чтобы предотвратить выпадение или выскальзывание.
- Для детей весом максимум до 20 кг.
- Вертикальное положение спинки не подходит для новорожденных.
- Эта коляска рассчитана на перевозку одного (1) ребенка. Никогда не позволяйте второму ребенку становиться на какую-либо часть рамы, чтобы подъехать.
- Не разрешайте детям без присмотра играть с коляской или забираться в нее. Коляска может перевернуться и травмировать ребенка.
- Перед использованием коляски удалите весь упаковочный материал.
- Перед складыванием, сборкой детской коляски или регулировкой ее деталей уведите Вашего ребенка за пределы досягаемости подвижных деталей.
- Перед использованием коляски удостоверьтесь, пожалуйста, что коляска полностью собрана и все детали хорошо зафиксированы.

- При постановке коляски на хранение всегда ставьте ее на оба тормоза.
- Не пользуйтесь Вашей коляской на эскалаторе или лестницах.

Предупреждение

В соответствии со стандартом DIN 66068 мы должны предупредить Вас о том, что на ручку нельзя вешать сетки, сумки и т.п. для покупок, поскольку так может возникнуть опасность опрокидывания коляски. Указание для колясок с поворотными колесами: при подъеме и спускании по лестнице держите, пожалуйста, коляску за раму, а не за ручку!

Пожалуйста, используйте только оригинальные аксессуары hauck и оригинальные запчасти hauck.

Инструкция по сборке и эксплуатации

Объем поставки (рис. 1)

1. Сборка

Отстегните защиту для транспортировки.

Разложите коляску вперед, поднимите ручку вверх до видимого и слышимого защелкивания обоих рычагов блокировки.

2. Монтаж передних колес (рис. 2)

Насадите поворотные колеса на переднюю ось рамы. Убедитесь в том, что кнопка блокировки попала в паз и колеса прочно закреплены.

3. Монтаж заднего моста (рис. 3)

Насадите задний мост одновременно на ось задних колес до попадания кнопки блокировки в паз. Проверьте, пожалуйста прочность их крепления к коляске.

4. Фиксация поворотных колес (рис. 4)

Чтобы зафиксировать колеса, рычаг блокировки опустите вниз. Чтобы колеса снова поворачивались, поднимите рычаг блокировки вверх.

5. Монтаж складной крыши (рис. 5)

Вставьте штекер складной крыши в зажим на каркасе.

6. Монтаж передней перекладины (рис. 6)

Прижмите вверх кнопку снизу направляющей передней перекладины и вставьте переднюю перекладину. Передняя перекладина фиксируется путем отжатия кнопки.

7. Регулировка положения спинки (рис. 7)

У спинки есть плавная регулировка. Регулирование положения спинки производится путем изменения натяжения ленты сзади спинки.

8. Регулировка высоты ручки (рис. 8)

Нажмите на обе боковые кнопки регулировки и установите желаемую высоту. Выбранная высота фиксируется путем отжатия кнопок.

9. Тормоза

Чтобы зафиксировать ножной тормоз, прижмите ногой тормозную тягу вниз. Для снятия тормоза приподнимите ногой тормозную тягу.

Внимание! При парковке всегда ставьте коляску на тормоз.

10. 5-точечный ремень безопасности

Наденьте и застегните паховый и набедренный ремень. Затем наденьте ремни-подтяжки и застегните на набедренном ремне.

Внимание! Во избежание травм всегда пристегивайте Вашего ребенка ремнем безопасности.

11. Складывание

Сложите крышу назад, приведите спинку в вертикальное положение.

Поднимите механизм разблокировки на ручке коляски (под регулировкой высоты ручки) вверх и уложите ручку вперед.

Пристегните защиту для транспортировки

Указания по уходу и стирке

Для очистки сидения удалите винты и пластмассовые зажимы и постирайте сиденье вручную в теплом мыльном растворе. Не сушите его в сушилке – в сидении есть пластмассовые распорки. Монтаж сидения можно осуществлять только после того, как он полностью высохнет. Съемные части коляски (если таковые входят в комплект) можно стирать в стиральной машине при 30 градусах на средних оборотах.

ПРОСЬБА НЕ ОТБЕЛИВАТЬ! Проверяйте, пожалуйста, коляску время от времени на раскрученные винты, сломанные пластмассовые детали или разорванные места на матерчатом чехле. Сломанные или изношенные детали, пожалуйста, немедленно смените. Не продолжайте использовать коляску, если она имеет повреждения. Для очистки рамы используйте, пожалуйста, только мягкий мыльный раствор и теплую воду! Если Вы поставите коляску под чрезмерно сильные солнечные лучи, пластмассовые детали или матерчатый чехол могут выгореть.

IMPORTANT- KEEP IT FOR LATER READING

CONSERVER CE MODE D'EMPLOI POUR UN
USAGE ULTERIEUR ET LE LIRE ATTENTIVEMENT

BELANGRIJK - BEWAAR ALS NASLAGWERK



hauck GmbH & Co KG
Frohnlaicher Str. 8
D-96242 Sonnefeld
Germany

Tel. : +49 (0)9562 / 986-0
Fax. : +49 (0)9562 / 6272
Email : info@hauck.de
Internet: <http://www.hauck.de>

